

FARFÁN, BURGOS y PERAITA

ASTRONOMÍA POPULAR

REVISTA CÓMICO-LÍRICO-BAILABLE

MÚSICA DE LOS MAESTROS

SAN FELIPE y VELA



Copyright 1908

by Farfán, Burgos y Peraita

MADRID

SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES

NÚÑEZ DE BALBOA, 12

1908



11



Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

ASTRONOMÍA POPULAR

REVISTA CÓMICO-LÍRICO-BAILABLE

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN UN PRÓLOGO Y CUATRO CUADROS, EN VERSO Y PROSA

ORIGINAL DE

FARFÁN, BURGOS y PERAITA

música de los maestros

SAN FELIPE y VELA

Estrenada en el TEATRO DE NOVEDADES de Madrid,
el 18 de Abril de 1908



MADRID

R. VELASCO, IMP., MARQUÉS DE SANTA ANA, 11 DUP.º

Teléfono número 551

—
1908

ASTRONOMIA POPULAR

TRADUÇÃO DE JOSÉ DE SOUZA

EDITORA G. G. MARTINS

1957

100 PAGINAS

1957

EDITORA G. G. MARTINS

100 PAGINAS

1957

REPARTO

PERSONAJES

ACTORES

PRÓLOGO

EL DÍA.....	SRTA. BERMÚDEZ.
ASTRÓNOMO 1.º.....	SR. CUMBRERAS.

Coro de astrónomos y general (dentro)

CUADRO PRIMERO.—Estrellas matutinas

LA AURORA.....	SRA. OREJÓN.
SATURNO.....	SR. CUMBRERAS.
URANO.....	PAMPLONA.
LA TRINI.....	SRTA. DEL CAMPO.
EL RUBIO.....	SRA. MÉNGUEZ.
EL MISTOS.....	SR. GAYO (E.)
EL ARCO IRIS.....	MARCÉN.

Coro de modistas y de colores

CUADRO SEGUNDO.—Estrellas del arte

LA MÚSICA.....	SRTA. VILLALBA.
LA PINTURA.....	CASAÑ.
LA ESCULTURA.....	SRA. OREJÓN.
EL PASTEL.....	SR. CABALLERO.
EL FRESCO.....	SANTOS.
LA CABEZA DE ESTUDIO.....	SRTA. CAIRÉ.
LA MINIATURA.....	NIÑO GALÉ.
LA CARICATURA.....	SR. CALVETE (P)
EL BADAJO MÍSTICO.....	ROLDÁN.
LA CAMPANILLA PRESIDENCIAL.....	MARCÉN.
EL ARTE DE SER BONITA.....	SRTA. BERMÚDEZ.
LA GATITA BLANCA.....	SRA. MÉNGUEZ.
LA TAZA DE TÉ.....	SRTA. DEL CAMPO.
LA BATURRA.....	GÓMEZ.
EL BATURRO.....	SR. FORTEA.
EL DEL ARISTÓN.....	ALFAMBRA.
EL DEL CLARINETE.....	RICO.
EL DE LA ZAMPOÑA.....	CASTRO.
EL DEL TAMBOR.....	CUEVAS.

LA ANDALUZA.....		SRA. LIZCANO.
LA CHISPA.....		SR. CUMBRERAS.
EL COUPLET.....	} Astros rivales. }	SRA. MÉNGUEZ.
EL SAINETE.....		SR. ROMERO.

Coro general

CUADRO TERCERO.—Estrellas vespertinas

LA NIEVE.....	SRA. MÉNGUEZ.
EL DILUVIO.....	SR. MARCÉN.
LA VÍA LÁCTEA	SRA. OREJÓN.
MARTE.....	SR. CUMBRERAS.
LA ESTRELLA DE RABO.....	SRA. MÉNGUEZ.
SERAFÍN....	SR. MARCÉN.
DON ALEJO.....	GAYO (D.)

CUADRO CUARTO.—Lluvia de estrellas

EL DÍA.....	SRTA. BERMÚDEZ.
ASTRÓNOMO 1.º.....	SR. CUMBRERAS.
CIELO 1.º.....	SRA. OREJÓN.
IDEM 2.º.....	SRTA. GÓMEZ.
IDEM 3.º.....	DEL CAMPO.
IDEM 4.º.....	SRA. MÉNGUEZ.

Estrellas, astros, etc.

APOTEOSIS.—El sol de la libertad

(TODOS LOS PERSONAJES DE LA OBRA)

En la tercera representación se encargó repentinamente de los papeles de *El día* y *El arte de ser bonita*, la señora Orejón.—¡Mil gracias, alma noble!



ACTO UNICO

PRÓLOGO

Meseta de la cima de un monte. En segundo término izquierda aparatos de observación astronómica. Es de noche. Por la segunda derecha baja al proscenio una rampa que se eleva serpenteando por el foro.

ESCENA PRIMERA

ASTRÓNOMO 1.º y CORO DE ASTRÓNOMOS. Al levantarse el telón aparecen formando grupo y mirando por los telescopios. Vense los
astros

Música

CORO

(Dentro.)

Reina de la noche lóbrega,
Diosa de las sombras tétricas,
que pueblas los sueños plácidos,
de apariciones quiméricas.
Ocultas tus ecos lánguidos
antes que la luz espléndida,
por las regiones incógnitas
extienda sus alas célicas.

AST.

Alrededor del véspero
se observan dos satélites
que enlazan sus dos órbitas
moviéndose á compás,

y por delante agítanse
compactas nubes cárdenas,
que va el planeta Júpiter
rasgando por detrás.

AST. 1.º Mirad la blanca luna
clorótica y burlona,
su cara de pandero
mostrando en el zenit.

UNO ¿Has observado á Marte?
OTRO No pienso más que en Venus.
OTRO Mercurio me hace falta.
OTRO Igual me pasa á mí.
UNO Mira la Osa,
¡qué bella está!
OTRO No hagas el oso,
cállate ya.
UNO Mira á Saturno,
¡qué bien se ve!
AST. Mano á los tubos
y enfilen bien.

(Comienza á amanecer.)

Ya el alba se avecina,
maldita claridad...
sacadme la bocina
que vamos á enfundar.

(Le dan un cuerno y el sabio hace uso de él.)

AST. 1.º Con esta trompa anuncio
que va á salir el sol,
cortando nuestra larga
nocturna observación.

(Aparece en lo más alto de la rampa el Día. Figura ideal y lo más ligerita de ropa posible. Lleva una corona de luz en la cabeza. Gran claridad en la escena.)

UNOS ¿Qué es eso?
OTROS ¿Qué sucede?
TODOS ¿Qué estrella surge allí?
¡El día, Dios bendito!
DÍA Postraos ante mí.
Viendo el esfuerzo inútil
de vuestra observación,
para que abrais los ojos
del cielo vengo yo.

AST. 1.º Yo me aproximo
con suavidad,

por ver si el día
puedo tocar.

DÍA

(Al Astrónomo 1.º)

A tí, que eres más viejo
te quiero demostrar,
que los mejores astros
en este mundo están.
Sirviéndote de guía
mi vivo resplandor,
verás cuántos secretos
te puedo enseñar yo.

AST. 1.º

• Yo por la ciencia
todo lo inmolo.

AST.

Son muchas llamas
para tí sólo.

DÍA

Al telescopio;
no dudar más,
y las estrellas
prontó verán.

(Todos miran; se oscurece la escena; cruzan varios
-astros la idem y

MUTACIÓN

CUADRO PRIMERO

Las estrellas matutinas

Telón corto de calle

ESCENA PRIMERA

CORO DE MODISTILLAS con sus indumentarias coquetonas y típi-
cas. Después la AURORA

Música

Somos las modistillas
más retrecheras
y zalameras
que hay en Madrid;

estrellas matutinas
del cielo alegre
de este país.

Cuando por las mañanas
salgo yo á trabajar,
luciendo este palmito
que vale un dineral,
con subirme la falda
un poco nada más,
me llevo cosiditos
á los hombres detrás.

Si el que me sigue
es un pollito
con un poquito,
contento va;
más si es un viejo
quien da la lata,
cuanto más alta
mejor está.

Compañeras, ahí viene la Aurora,
es preciso tengamos quinqué;
que es una hembra de mucha malicia
y á los hombres camela muy bien.

AUR.

(saliendo.)

Yo soy una española castiza,
graciosa y charra;
y hago yo con mis trenzas las cuerdas
de mi guitarra.

Y mirando estos negros ojazos
dislocadores,
á los chulos más guapos del barrio
les dan temblores.

CORO

Ella es una española castiza,
graciosa y charra,
que hace ella con sus trenzas las cuerdas
de su guitarra,
y mirando sus negros ojazos
dislocadores,
á los chulos más guapos del barrio
les dan temblores.

AUR.

Porque tengo yo una cara
que es un fuego graneao,
y unos pies que en un confetti
puen marcarse un agarrao;

y un vaivén en la cadera
que me dicen al pasar:
no ande usté d'esa manera
que me voy á marear.

Y cuando un gitano
me da desazones
y el alma me roba,
le digo yo así:

«Me tienen loquita
tus ojos gachones,
y estoy muertecita
de achares por tí.»

CORO

¡Olé las madrileñas
con garbo y aquel,
que llevan en la cara
la gloria y la miel!

¡Olé las mozas crúas
y todas las gachís,

que van gracia y salero vertiendo
por todas las calles que tiene Madrid!

¡Y olé que sí,
y olé que sí,
la flor y nata
de Madrid! (Vanse.)

ESCENA II

URANO y SATURNO

Hablado

URANO Saturno, haz el favor de explicarme lo que es un eclipse; tú debes saberlo gracias á tus estudios de veterinaria.

SAT. Te voy á hacer el plano ú plan ú vértice de lo que es un eclipse. Desfigúrate mesmamente que tú eres la tierra, yo soy la luna y Paca, tu *cónyugite* ú lo que sea, es el sol.

URANO Saturno, ten la bondad de no permitirte floreos con mi señora, que estoy yo delante.

SAT. Hombre, es una diéresis.

URANO Entonces, bueno; sigue.

SAT. *Ranudo*. Quedamos en que tú eres la tierra,

yo soy la luna y tu señora el sol. Bueno, pues tu señora es la que te da la luz. (Acción de dar dinero.)

URANO Me paece á mí que te debe importar muy poco que mi señora me dé ó no me dé lo que tenga por conveniente.

SAT. ¡Cuando digo yo que no podéis hablar sin meter el remo! Estoy hablando armosférica-mente.

URANO Entonces, bien; sigue.

SAT. *Ranudo.* Tu señora, ú séase el sol, te da la luz á tí que eres la tierra; pero yo, ú séase la luna, me meto en medio y te queas sin luz. Ahora á tu señora se le desparraman los rayos y aparece la corona ú séase el disco solar.

URANO Bueno; pero yo, que manque me he quedao á oscuras y manque no veo, palpo, cojo á mi señora y le doy dos patás en el disco y á tí, ú séase la luna, te cojo así...

SAT. Te suplico que omitas el accioneo. Vamos, hombre, si tratar de civilizarsus á vosotros es lo mismo que ir á pescar ranas con bandurria.

URANO Bueno, y ahora resuélveme otra cosa; vamos á ver, ¿cómo saben los *antrólogos* que va á haber un eclipse y la hora y el sitio en que va á ser?

SAT. Eso es muy sencillo; por mor de los organismos. Tú mismo, un por ejemplo, llega el sábado y por no perder el ritual te vas al tabernáculo y ¡pim, pam, pum! t'embriagas; bueno, pos á tu señora no le has de decir na y sin embargo te lo conoce; ¿y por qué? por los organismos armosféricos que llevas trastornaos. Pos lo mismo les pasa á los *antrólogos*; por medio d'unos tubos que tién ellos, ven cuándo se le altera algún órgano á la armósfera; y ahí tiés tú el secreto.

URANO Vamos á tomar una copa, que te la mereces.

SAT. ¿Ves tú? Eso está bien, y eso se llama tener epítome de la liturgia de la longituz de l'amistad d'un amigo.

TRINI

Padres, no los conocí;
quizá por mi culpa sea;
¡debieron verme tan fea
que se asustaron de mí!
Un mendigo me esplotó,
y entre tratamientos malos
y hambre, miserias y palos,
mi niñez perra pasó.

Era una lucha cruel;
siempre en el borde del mal;
cama, el quicio de un portal;
comida, la de un cuartel.

Tú no sabes el suplicio
tan grande que es ser honrá;
y encontrarse acorralá
entre la muerte y el vicio.

Entonces, entonces fué
cuando ¡qué bendito día!
entre toa la golfería

con el Rubio me encontré;
me miró, nos comprendimos
nuestra decencia juntamos
y por honraos nos buscamos
y por honraos nos quisimos.

MISTROS

Miá que seis pelmas ¡rediez!
es que no se os pué aguantar
¡na y que siempre habéis de estar
á vueltas con la honradez!

¿Qué más os da que se os tome
ó no por gentes de seso;
queréis decirme á mí ¿eso
del honor con qué se come?

¿Que seis golfos? pos la cosa
más natural de la vía:
golfos se ven hoy en día
que no hay un Dios que los tosa;
hazte hombre honrao y te luces
¡será panoli el gachó!

granujas conozco yo
con tóo el pecho lleno e cruces
y con levita y chistera
que á pesar de su renombre
por no saber ¡ni su nombre
saben escribir siquiera!

TRINI Hay de to.
RUBIO Nosotros fuimos
buenos siempre, y lo seremos.
TRINI Primero nos moriremos.
MISTOS ¡Pero cuidao que seis primos!
Que me da coraje, ¡ea!
que la golferancia es to,
celebridaz, y si no
hay está el golfo e Guinea;
¡me pae que más afamao!
la honradez se hizo pa otros,
cacho e tonto, entre nosotros
no hay quien pueda ser honrao.
RUBIO ¿Que no hay quien pueda? ¡mentira!
¿que to se contagia? ¡quia!
el que tiene dignidá
y la vergüenza le tira
y ser granuja no quiere
y tiene mala fortuna,
antes que ser golfo, ayuna,
y antes que robar, se muere.
Yo, ya ves, nadie he tenío
que me obligue á ser decente
y siempre he llevao mi frente
muy en alto, ¿y por qué ha sío?
porque me sale de acá,
porque no hay quién me convenza
de que la poca vergüenza
sirve en el mundo pa na;
yo no soy tu...
MISTOS ¡Se agradece!
RUBIO ¿Que el que's malo triunfa y llega .
y á nosotros se nos pega
y se nos falta, y parece
que no son de carne y hueso
nuestros cuerpos? ¡Déjalos!
¡Vayan benditos de Dios!
¿vas á imitarlos por eso?
¿Ser yo malo? ¿Tú estás loco?
¿vender yo mi dignidá?
¡el que la venda será
porque la tenga en muy poco!
Sin pan á veces estoy
y nunca busco el ajeno;

¡nadie me enseñó á ser bueno,
y, sin embargo, lo soy!
Yo tengo un alma de niño,
y un corazón de gigante,
¿que no hay pan? ¡pues adelante
con tal de que haiga cariño!
Yo trabajo como un zote,
porque el trabajo es mi ley
y más contento que un rey
voy con mi prensa y mi bote;
donde hay paz allí me encuentro,
nunca en broncas ni revueltas,
la honradez no le des vueltas,
¡la honradez sale de dentro!
Así hablan los hombres.

TRINI
MISTOS

¡Ole!
¡Chócala! m'has convenció;
¿lo ves tú? ya no me río;
vamos á tomar el tole
pa la tasca; se te ofrece,
un bartolillo y un chato
pa celebrar el buen rato
que nos has dao.

RUBIO

Se agradece.

MISTOS

Ya sabes que bebo poco.
Pues hoy bebes hasta hartarte.
¿Que no quíes emborracharte
de morapio? yo tampoco;
partimos en dos mitades
un litro e anís y al avío;
anda palante, rey mío,
que hablas mejor que el Melquiades.
Y tú levanta esa frente
y sepan los'iznorantes
que estas estrellas errantes,
ó golfos según la gente,
cuando llega la ocasión,
aunque están tan despreciaos:
¡también saben ser honraos!
¡también tienen corazón! (Vanse.)

ESCENA V

El ARCO IRIS y sus siete colores. En este número van cambiando el color de la luz, según marca el cantable

Música

A. IRIS

Me llaman el arco iris
y fundan esa opinión,
en que cambio de partido
como él cambia de color.

Vivo á la sombra de los ministros
y del Gobierno soy defensor
y bajo el cetro de los que mandan
siempre triunfante milito yo.
Cuando triunfan los republicanos
á sus filas me alisto con fe.

(Color rojo)

Y si Maura ó La Cierva nos vencen
¡libéranos dominé!

(Color verde.)

Si prospera el partido carlista
se me azufra de rabia la piel,

(Color amarillo.)

pero yo no abandono el partido
y de gorra me marchó con él.

Y si triunfa me voy con San Pedro
que es un lila de marca mayor.

(Color lila.)

Y hasta al gran Romanones le sigo
que es aún más veleta que yo.

Salmerón y Maura,
Soriano y San Pedro,
San Pedro y Soriano,
Maura y Salmerón

(Varían rápidamente todos los colores.)

á todos fielmente
los sigo y los dejo
cuando de dejarlos
llega la ocasión.

CORO Salmerón y Maura,
Soriano y San Pedro,
San Pedro y Soriano,
Maura y Salmerón
á todos fielmente
los sigue y los deja
cuando de dejarlos
llega la ocasión.

Couplets

A. IRIS Tengo comparados
á los gobernantes
con todos los tonos
del iris brillante.
Soriano es, señores,
claro como el agua;
Moret es el lila,
y el morado es Maura.
Y al señor La Cierva,
para concluir,
de ponerle verde
se encarga el país.

TODOS ¡Cuánto color!
¡qué atrocidad!
¡La situación
qué negra está!

A. IRIS Soy { un truhán.
CORO Es {

A. IRIS Soy } un gandul.
CORO Es }

A. IRIS Soy un charrán.
CORO Es de oro y azul.

A. IRIS Cuando pintar quiero
la patria española,
trazo un pececillo
imberbe y sin cola
y nueve besugos
con muy mala estampa
que al pueblo un pez grande
los ojos arrancan.

Hasta que ya harto
de sufrir el pez
haga de las Cortes
huertos del francés.

TODOS

¡Cuánto color!
¡qué atrocidad!
¡La situación
qué negra está!

A. IRIS

CORO

A. IRIS

CORO

A. IRIS

CORO

Soy } un truhán.
Es }

Soy } un gandul.
Es }

Soy un gandul.

Es de oro y azul.

(Baila el Coro una danza, á la terminación de la cual las tres señoritas del centro, que serán los colores amarillo, rojo y morado, éste llevará la capa por dentro de rojo también, formarán la bandera española.)

TELÓN

CUADRO SEGUNDO

El templo del Arte. Decoración simbólica y de capricho. Ocupan la escena tres grupos distintos; los personajes del primero que simboliza la Escultura, lo constituyen un viejo, un niño, una doncella y un mancebo, todos vestidos de blanco, como si fuesen estatuas; la Música nacional está representada por los siguientes tipos: en el centro un baturro con su correspondiente guitarra en la mano, una baturra, una andaluza empuñando los clásicos palillos; á ambos lados de estos dos personajes, el ciego del clarinete, el del arístón, el tamboril y la gaita. Delante de todos un monaguillo ó sacristoche y un elegantísimo presidente de nuestras Cámaras; sus denominaciones respectivas son el «badajo místico» y la «campanilla presidencial». Constituyen el tercer grupo, ó sea el de la Pintura, «un fresco», «una caricatura», «un pastel», «una cabeza de estudio» y «una miniatura»; forman detrás de estos varias paletas (auténticas de Villabesugo). Mucha luz en la escena. Se encarga y espera de los señores directores artísticos un detenido estudio de todos los tipos y detalles que se hacen precisos para la acertada presentación de este cuadro.

ESCENA PRIMERA

La PINTURA, la ESCULTURA y la MÚSICA con sus personajes respectivos. Después «El arte de ser bonita», «La gatita blanca» y «La taza de té»

Música

TODOS El templo soberano
del arte nacional,
con todas sus figuras
te quiero presentar.
Que vengan los que niegan
el mérito español
y digan dónde han visto
más fausto y esplendor.
Hay aquí de todas las creaciones bellas
una pintoresca representación;
del cielo del Arte somos las estrellas
que mayor realce dan á la nación.

MUSICA Yo soy el armonioso
pentágrama español.

PINT.
ESCUL. Yo el arte de Murillo.
Yo el arte de Querol.
Simbolizo la Escultura,
son mis formas hasta allí;
mis estatuas y mis grupos
son la fama del país.
Y es mi musa tan fecunda
que no existe zascandil
que no tenga ya su estatua
por las plazas de Madrid.

PINT. Represento la Pintura;
vengo armada de paletas
y estas son mis cinco hechuras
más completas.

PASTEL (Por la Caricatura, la Miniatura, etc.)
El pastel me llaman todos;
soy un postre á la española
que fabrican de mil modos
en la casa de la bola.

FRESCO Yo soy, según dicen,
un fresco de Goya.

CORO De Goya,
de Goya.

FRESCO Un chulo que á todas
las hembras degolla.

CORO Degolla,
degolla.

FRESCO Yo soy un Sorolla,
yo soy una joya,
y ¡ay! de la que engaño,
y ¡ay! de la que pescó,
porque la desplumo.

CORO ¡Pues sí que es un fresco!
C. EST. Cabeza de estudio
me llama la gente
por los promontorios
que tengo en la frente.

MINIA. Yo soy de otro siglo,
soy la miniatura.

CARIC. Pues yo soy, señores,
la caricatura.

(Se repliegan á la derecha y se adelanta la música)

MÚSICA Y yo, amigos míos,
para terminar,
soy el arte excelso
de Verdi y Mozart.

BAT.^o Y con mi guitarra...

BAT.^a Y con mi pandera...

ANDAL. Y con mis palillos...

ARISTÓN Y con mi aristón...

CLARI. Y haciendo primores
con el clarinete...

GAIT. Con esta zampona...

TAMBOR Con este tambor...

BAT.^o } Somos el contraste eterno
BAT.^a } del alma del español;
somos el llanto y la risa,
somos la lluvia y el sol.
Que en el alma suénan
mis penas á llanto
y suenan á risa
las dichas que canto.
Y mi llanto y risa

tan juntos se ven,
que mis lagrimitas
ríen al caer.

B.º MÍST. ¿Quién soy yo no saben?
pues es muy sencillo.
Soy quien toca á misa,
soy el monaguillo.

C.ª PRES. Y yo ¿no adivinan
lo que represento?
Pues está bien claro,
soy el instrumento
que todas las tardes
rompe su excelencia,
soy la campanilla
de la presidencia.

Couplés

C.ª PRES. Cuando chilla un diputado,
que es muy raro el que no chilla,
yo no ceso incomodado
de agitar la campanilla.

B.º MÍST. Y si una hermosa
viene á rezar,
á toda prisa
toco yo á alzar.
La campanilla
presidencial,
y el badajito
del sacristán.

TODOS La campanilla, etc.

C.ª PRES. Un señor muy calavera
dijo á Inés el otro día,
que el *chartreus* era sin duda
el licor que él prefería.

B.º MÍST. Y á la muchacha,
que lo probó,
el licorcito
le entusiasmó.
Y desde entonces
la pobre Inés,
á todas horas
pide *chartreus*.

CORO Y desde entonces, etc.

- MÚSICA Aun faltan las estrellas
modernas del teatro.
- PINT. Aquí vienen luciendo
su chispa y su garbo.
- (-alen por la izquierda El arte de ser bonita, La taza
de té y La gatita blanca, esta última en medio.)
- ARTE El arte de ser bonita.
- GATITA La gatita blanca.
- TAZA La taza de té.
- LAS TRES Formamos un triunvirato
que al más mojigato
pone en poco rato
como yo me sé.
- ARTE El que quiera curvas finas.
- GATITA Chocolate.
- TAZA Y té hasta allí.
- LAS TRES Que se venga, que se venga,
que se venga por aquí.
Y si á mí me da la gana
y es de buten el gaché,
á la calle, yo le juro,
que no sale por su pie.
- GATITA Con el molinillo
no tengo rival,
y al hombre más pillo
mirando acribillo,
le venzo y le humillo,
como es natural.
- LAS TRES (Ballando) Molinillo,
 molinillo,
 ven á verlo, si quieres, chiquillo,
 ven á verlo, moreno, y verás
 como el rico y sin par chocolate
 se bate,
 se bate,
 llevando el compás.
- TODOS Molinillo, etc.
- (Oyese gran alboroto dentro.)

Hablado

- PINT. ¡Qué alboroto! ¡Qué atropello!
- MÚSICA ¿Pero qué escándalo es ese?
- ESFUL. Es la Chispa, que se acerca;
 veréis qué tipo tan célebre.

ESCENA II

DICHOS y la CHISPA, pescadero completamente borracho

CHISPA ¡Que viva el arte! ¡Olé! (Al ver que todos se asombran) No asustarse. Yo también era hace tiempo un mártir cómico-lírico-dramático; pero como siempre he opinado que éste es un país agónico y que lo que todos queremos es vivir á costa del país, monté una funeraria; «El delirio» sociedad de pompas fúnebres, única casa con *garage* mortuario; pero me estropeó el negocio el señor La Cierva con lo del cierre, pues en seguida me mandó al *garage*... un comunicao en el que me participaba que lo de «servicio permanente» había pasao á la historia. Y yo me dije: «Chispa, este es un pueblo muerto. El comercio, agónico; la industria, en las últimas; los gobiernos, *piscis*; la política, más *piscis*; los alimentos, adulteraos; las mujeres más adúlteras que los alimentos...» Así es que decidí poner una pescadería y la puse hace un mes, «La escamá», proveedora de la Real Casa; comercio especial en intoxicaciones... Pero, ¡ay! no sabía yo lo que era eso, pues en cuanto llego al establecimiento y echo una visual en derredor, veo en seguida á toos los políticos, vivitos y coleando. Miren ustés: Osuma, es una merluza; Allende Salazar, un congrio; Sánchez Guerra, una lapa pegá á un banco de ostras; Romanones, un pulpo; Melquiades, una anguila; ¡vaya un gachó escurriéndose! Sánchez Toca, un pez-espada, la espada es la nariz; Martín Rosales, un bonito; Weyler, un calamar en su propia tinta; Montero Ríos, una lata de sardinas en conserva; y Rodríguez San Pedro, una lata sin sardinas; Peñalver, un mero... un mero alcalde. La mayoría, percebes; Abarzuza, un besugo con el ojo averiao; La Cierva, un atún que ha empezao á escamarse; Soriano, un

lenguao... deslenguao, aunque Cayo de Rey me ha dicho que ha sido un ostión. Y Maura... Maura, una langosta al natural, pero que como se descuide le van á poner á la vinagreta... Y en fin... que ya saben ustés donde tién su casa: «La escamá, pescadería, proveedora de la Real Casa...» ¡Ah!... establecimiento especial en intoxicaciones. (Mutis.)

MÚSICA

He aquí dos astros rivales;
al fin las paces han hecho
y hoy de la escena española,
comparten corona y cetro.

PINT.

Son El couplet y El sainete.

MÚSICA

Van á cantar. ¡Escuchemos!

ESCENA III

DICHOS, el COUplet y el SAINETE

Música

Los DOS

La coupletista y el chulapo
á todas partes juntos van,
y las figuras principales
son de la escena nacional.

COUplet

Con mis canciones
intencionadas
abro los ojos
de la pasión,
y son mis formas
provocativas,
bellos mis ojos,
dulce mi voz.

SAINETE

Yo en roncós gritos
cuento mis celos,
y las angustias
del corazón;
lloro y me río,
suspiro y mato;
de las costumbres
soy el cantor.

- COUPLET Cantando mis couplets
siempre he triunfado yo,
mostrando de mi cuerpo
la rara perfección.
Bailando, yo mareo;
marcando, soy atroz;
y si la vista entorno...
¡Señores, qué calor!
- SAINETE (Recitado.)
¡Olé las coupletistas con salero!
- COUPLET ¡Se quiere usted callar, so zalamero!
- SAINETE ¿Nos marcamos, morucha, una habanera
ú otra *danza de abrigo* cualesquiera?
- COUPLET ¿Guardará usted las formas?
- SAINETE Desde luego:
pero usted no las guarde... ¡se lo ruego!
- COUPLET (cantado)
¡Qué tipo tan airoso!
¡Qué encanto de mujer!
- SAINETE ¡Yo creo que muy pronto
nos vamos á entender!
- LOS DOS
- SAINETE ¿Qué danza, dí bailamos?
- COUPLET La danza del couplet,
la flor y nata hoy día
del baile parisién.
Folies bergeres
me vió nacer,
y en el sport
batí el record.
- Y entre la espuma del Champagne,
gusté las mieles del can-cán.
Y así, así
bailaba yo en París,
y bis á bis
con les amí
este can-cán
de mi país.
- TODOS *Folies bergeres*
la vió nacer,
y en el sport
batió el record.
- Y entre la espuma del Champagne,
gustó las mieles del can-cán.

Y así, así
bailaba ella en París,
y bis á bis
con les amí,
este can-cán
de su país.

(Todos bailan en desenfrenado conjunto formando artístico grupo. Cuadro y

TELÓN

CUADRO TERCERO

Telón corto. Puerta de un teatro

ESCENA PRIMERA

EL DILUVIO y la NIEVE (tipos chulos) por la izquierda

- DIL. Anda pa alante, efeméride.
NIEVE Diluvio, que t'estés quieto,
que hoy llevo los copos cálidos
y como te pongas fétido
pa mí que nieva.
- DIL. ¿Que nieva?
pero, ¿es que tú t'has propuesto
què tenga yo que verterte
unos cuantos epitetos
de mal gusto y darte cuatro
chuletas... de Barrionuevo
verbi-gracia, ó es que aun iznoras
á lo que sabén mis deos.
- NIEVE Diluvio, no me impacientes
que hoy traes alcohólico el célebro
y á mí los hombres alcohólicos
me dan náuseas.
- DIL. (La degüello.
Pos no dice que estoy curda.)
Miá, Nieves, que si me vierto

y empiezan á llover golpes...
te vas á inundar.

NIEVE

¡Lo menos!

Pero, ¿es que yo hablo en vascuence
ó es que tiés en obra el hueco
del aparato auditorio?

DIL.

U te callas ú reviento.

NIEVE

Porque si es que no me oyes
pronto t'alquilo un teléfono
y te lo coloco en ese
cacho de filete anémico
que tiés por oreja y... vamos
que m'oyes hasta durmiendo.
¿No te he dicho una y mil veces,
cacho e rosca, que te tengo
sentao aquí en el estómago
y que ó dejas el asiento
ó te doy dos puntapieses
en cualisquier hemisferio?

¿Qué te quiera? Tú estás malo.

¿Crees tú que con este cuerpo
que usufructo y esta cara

y estos ojos y este pelo
que de lo mal que me quiere
m'arrastra cuando le suelto

y con toas las circunstancias
de construcción y los méritos

que m'adornan, es posible
que m'haga mella un cangrejo

como tú? ¡Ca! ¡Ni con trole!

Yo lo que quiero es dinero
y lujo y comodidades.

DIL.

(Con sorna.)

Y automóvil.

NIEVE

Nada menos.

DIL.

Y pa viajar un eslipin
y Petróleo Gal pa el pelo.

NIEVE

Oye, ¿sabes lo que digo?

que hoy vienes... demasiao fresco
y ya m'estás molestando

con tus curdas, ¡só pellejo!

Y á la hija de mi mamá

no la tomas tú el cabello

porque eres muy poca cosa.

Y en fin que... no divaguemos;
no pué ser... y no pué ser...
Ya lo sabes.

DIL. Anda el vértigo.

Mira que es el parosismo.
Mira que si pierdo el célebro
y me desbordo se t'agua
to ese diccionario anémico
que te traes de voces libres.

NIEVE ¡Ay, Jesús, me metes miedo!

DIL. Pero, es que te pitorreas.

NIEVE Creo que sí.

DIL. Pos mucho tiento
porque hoy llueven cardenales...

NIEVE Maurista.

DIL. (con ira.) ¿Qué has dicho?

NIEVE Eso.

DIL. ¡Mi madre que esto es la cúspide!
Ya m'has tocao al extremo
onnipotente y senil
de la fibra de los nervios
y has llegao por fin al *inri*.
U m'otorgas lo que anhele
ú t'arrastró.

NIEVE ¿Llevas triunfos?

DIL. Palos són los que yo llevo
y si rechistas t'acuso...

NIEVE Veinte en copas.

DIL. La desuello.

NIEVE ¿No ves que t'he descartao?
Guarda esos naipes, so méndigo;
que tú aquí no pintas na.

DIL. ¿No ves que te he visto el juego?
Ni á las ninfas del Parnaso,
ni á las canas de mi abuelo,
ni á la purisma Cibeles
con ser de piedra, consiento
que me levante la voz,
¿te enteras?

NIEVE Bueno, hombre, bueno,
no te inrites por tan poco.
Nieve me llaman y tengo
de los pies á la cabeza
nieve por fuera y por dentro.

Ni me sulfuro por nada
ni me inrito ni m'altero.
¡Por algo nací en Diciembre!
Por algo Nieve m'han puesto.
Ya lo sabes. No te canses.
Eres poco pa este cuerpo.
Conque, chico, que t'alivies
m'alegro de verte bueno. (Mutis derecha.)

D. L.

(Desconsolado.)
¡Mi madre! ¡Se va y me deja
entenebrao y perplejo!
¡Y dice que no me quiere!
¡¡esto le cuesta el sepelio!
(Vase furioso por donde ella.)

ESCENA II

MARTE, soldado de caballería, andaluz, ¡qué duda cabe! más feo que el comer con los dedos y más gallardo que don Valeriano. Sale fumando un cigarro puro del que chupa á dos carrillos. Después, LA VÍA LACTEA, ama de cría de espléndida redondez. ¡Ah! Es gallega

MARTE Si er don Tinorio viviese
y contimplara la estampa
del hijo de mi mamá
vestío de media gala;
lusiendo er garbo gitano
y la apostura gallarda;
er parpadeo ojivar
y estos andares, le daba
un síncope ú es posible
que er gachó agüecara el ala,
corrió de que un zordao
le comiera la tostada.
Por argo puso mi pare
lo mejó que le queaba
en er morde cuando jiso
esta hermosura de cara
que trae loquitas á toas
las criás de la comarca.
(Hace un desplante cómico.)
Ahora tengo tarirura,
—ú si se quié cautiviada—

á la jembra más garbosa,
á la huride más gitana
que ha nasío de mujer;
¡un angelito sin alas!
que me da tabaco, mistos,
parné, cariño y... lartansia. (Acción de comer.)
(Sale Bonifacia por la izquierda.)

VÍA LÁC. ¡Allí le veul! ¡Qué saladul!
¡Hipólitu!

MARTE ¡Bonifasia!
¡Olé los cuerpos de junco
y las mujeres que acharan
y las figuras de sera
y er cuerno de la abundansia!
Zi te viera un corzetero
de fijo te colocaba
dentro del escaparate
con trajesito de mallas,
con unas medias de seda
y una camisa bordada
y un corzete chiquitino,
de esos que paresen fajas
y dejan ar descubierto
toa la pretuberansia;
luserito matutirnio.

VÍA LÁC. (Zalamera.)

¡Hipólitul!

MARTE (¡o mismo!) ¡Bonifasia!

¡Si eres mi vía, chiquiya!

VÍA LÁC. ¿Tu vía?

MARTE Mi vía... lártea.

Yo no zé qué es lo que tienes;
pa mí que estás imantada.

VÍA LÁC. Oye, Hipólitu, ¿qué es esu?

MARTE Que eres una para-raya
y yo un rayo y que m'atrayes
con eze par de montañas.

VÍA LÁC. ¡Zalamerul!

MARTE ¡Flor de liriol!

¡Flor de nardo! ¡Flor... de malval!

VÍA LÁC. ¿Cómo vas de la estrución?

MARTE ¿De la?... Si tú me miraras
lo que hase sélebre ar mico...
¡en carne viva, muchacha!

Y es que la zilla es mu dura
y mi cu...tis delicada.
¿Pos y la istrusión de á pie?
Eza es la que más me mata.
¡Media güerta á la derecha!
—grita er tiniente Jarama—
y, zegún ér, ziempre tiro
pa la veciversa; y nada,
en dos meses de istrusión,
de marchas y contramarchas,
entoavía no zé pa onde
cae la veciversa.

VÍA LÁC.

¡Vaya!

Pus esu es la mar de fácil;
cae pa alante.

MARTE

¡Remolacha!

¡Cuando digo yo que zeis
las primeras ozervantas!
Ahora mos dan conferiensas
tóos los días... ¡Miá qué guasa!
Yo, que hasta antié, he creío
zer hijo der tío Carpanta...
(Ríe estúpídamente)

resurta que no lo zoy;
que, la gente melitara
zemos hijos der dios Marte.

VÍA LÁC.

¡Anda Dios! ¡Pues tiene gracia!

MARTE

Y zí que debo zer hijo
der martes. ¡Tengo una pata!
Pero ¿oye?

VÍA LÁC.

¿Qué?

MARTE

Este sigarro
es el úrtimo y z'acaba.

VÍA LÁC.

Toma una peseta.

MARTE

¿Zolo?

VÍA LÁC.

Y pagaré las entradas.

MARTE

Digo, que zolo por esto
me has sío ziempre zimpática.

VÍA LÁC.

(Rozándole con el hombro.)

MARTE

Y tú á mí... ¿Nus casaremos?
¡Ya lo creol! ¡Pos no fartaba
más! ¿Tú te piensas, zi no
que iba á permití, zerrana,
que me rosaras asina

y además que me orsequiaras?
¡Divagüensias! ¡Vagüedades!
(Transición.)

VÍA LÁC. ¿Tíes otra pezeta, chacha?
Nun tengu más, resaladu;
si más tuviera te daba.
Unas perras tengu solu
pero, si es que te hacen falta,
tómalas y en vez del teatru
(Con zalamería.)
te veu á tí.

MARTE (Con cómica dignidad.)
¡Ezo... niágaras!
Porque yo zé que te gustan
las vistas sinetográficas.
Y, además, que cuando quea
toa en tinieblas la zala,
y me rosas con el hombro,
y me pellizcas en...
(Con intención.)

VÍA LÁC. (Ruborizada y tapándole la cara.)
Calla:

MARTE Y me dises en la oreja,
azí con la vista blanca
y los ojos der revés: . . .
«Capuyito de mi arma,
¿cuándo mos jechan er ñuo?»
yo no zé lo que me paza
que me entran azí... hormiguiyos...
como zi me eletrizaran,
y hasta er zable se estremese
y da brincos en la vaina.

VÍA LÁC. ¡Embusteru!

MARTE ¡Te lo juro,
jitaniya!

VÍA LÁC. (Con mimosidad ridícula.)

MARTE ¿Nun me engañas?
¡Engañarte yo, precioza?
¡Premita Dios que me caiga
en una jiguera chumba
y zin más indumentaria
que la que tenía Adán
cuando lo de la mansana,
zi te engaño, zalerosa!

VÍA LÁC. (Embelesada.)
¡Hipólitu!
MARTE (Lo mismo.) ¡Bonifasial
¡Olé las caras de sera
de las mujeres que acharan,
y los cuerpos escogíos...
y er cuerno de la abundansia!
(Entran en el teatro.)

ESCENA III

LULÚ (estrella de rabo), seguida de SERAFINITO y DON ALEJO salen marcando un paso de Cake-wal. Este número lo cantarán bailando siempre el Cake-wal

Música

LULÚ No me sigan,
no me sigan,
no me sigan,
cazadores del amor;
no prosigan,
no prosigan,
no prosigan,
no prosigan, por favor.

SER. No desdeñe,
no desdeñe,
no desdeñe,
no desdeñe mi pasión.

ALEJO (Retirando á Serafin.)
No se empeñe,
no se empeñe,
no se empeñe,
que es mío su corazón.

SER. ¿Por cuál se decide?
ALEJO ¿Cuál prefiere usted?
LULÚ ¡Pues vaya un apuro!
¡Yo no sé qué hacer!

SER. Si usted acepta mi cariño...
LULÚ ¡Vaya un niño!
SER. Puro amor la ofreceré.
LULÚ Calle usted.
ALEJO Y si prefieres el mío...

- LULÚ ¡Vaya un tío!
ALEJO De joyas te cubriré.
LULÚ Cúbrame.
ALEJO ¿Es que me prefieres?
SER. ¿Es á mí, Lulú?
LULÚ (Aparte.)
 ¡Vaya un par de frescos!
 ¡Me llaman de tú!
ALEJO ¡Vidita!
SER. Mi gloria,
 ¡no aumentes mi pena!
LULÚ Ustedes se burlan
 de esta pobre estrella.
ALEJO ¿Me quieres?
SER. ¿Me quieres?
LULÚ (Aparte.)
 ¡Qué bonita escena!
ALEJO Coches...
SER. Amor virgen...
LULÚ (Con sorna.)
 Igual que la cera.
ALEJO ¿Qué es lo que prefieres?
SER. ¿Qué es lo que deseas?
LULÚ (Adelantándose á la batería.)
 Del arte de Tersípcore
 estrella soy,
 y va el amor conmigo
 por donde voy;
 y á los hombres trastorno
 de forma tal,
 que en cuanto doy dos pasos
 de Cake-wal,
 y les pongo mis negros
 ojos así
 todos se vienen locos
 detrás de mí.
 La estrella de rabo
 me suelen llamar,
 pues siempre á los hombres
 me llevo detrás.
(Durante esta parte, que ella canta sola, ellos se pegan,
siendo todos sus movimientos figuras de Cake-wal.)
ALEJO Ya estoy impaciente
 por lograr tu amor.

- SER. Niña de mi vida,
calma este volcán.
- ALEJO Dispón á tu gusto
de este servidor.
- SER. ¡No aumentes mi pena!
¡Mitiga mi afán!
¿Por cuál te decides?
¿Cuál te gusta más?
- ALEJO
LULÚ (A don Alejo.)
Usté me parece
que es el más formal.
- ALEJO Mi brazo te ofrece
seguro apoyo.
- SER. ¡Adiós para siempre,
dulce ilusión!
- ALEJO Que usté se alivie,
querido pollo.
- LULÚ Tenga paciencia.
- SER. ¡Vaya un sofión!
- (Vanse don Alejo y Lulú del brazo. Serafin los sigue
con ademanes cómico-tragicos.)

MUTACIÓN

CUADRO CUARTO

Lluvia de estrellas

Telón de nubes figurando el firmamento. Vense varios astros

ESCENA PRIMERA

EL DÍA, ASTRÓNOMO 1.º y CORO DE ESTRELLAS

Hablado

- AST. 1.º Faltan más astros.
- DÍA Ten calma,
que ahora vas á presenciar
una gran lluvia de estrellas
que creo te agradará.

(Salen por derecha é izquierda las estrellas ú séase el Coro de preciosidades. Sin pedir permiso á nadie bailan una danza, al terminar la cual vanse por donde vinieron sin decir ni pío.)

ESCENA II

EL DÍA y ASTRÓNOMO 1.º

Música

AST. 1.º Es una lluvia de estrellas
 original de verdad.
DÍA Pues mira estos cuatro cielos
 que esto te ha de gustar más.

ESCENA FINAL

Los cuatro CIELOS

Una gallega (Cielo 1.º), una valenciana (Cielo 2.º), una sevillana
(Cielo 3.º) y una madrileña (Cielo 4.º)

CIELO 1.º El cielo de Galicia.
CIELO 2.º Y el cielo valenciano.
CIELO 4.º Y el cielo madrileño.
CIELO 3.º Y el cielo sevillano.
TODAS Los cuatro cielos somos
 más lindos del país.
 ¡Ay, cielito, cielito, cielito,
 cúbreme tú á mí!
CIELO 1.º Yo de los campos gallegos
 tengo la luz y el color,
 yo á que sintáis os convido
 dulces nostalgias de amor.
 De los espacios azules
 el más brillante soy yo
 y de las penas del alma
 soy la suprema canción.
CIELO 2.º Sobre campos y jardines
 y dorados naranjales

CIELO 3.º

desparramo á borbotones
mis destellos tropicales.
Soy ardiente y luminoso
huelo á nardos y á azahar,
de la huerta valenciana
soy el manto secular.

Yo soy el cielo alegre
de Andalucía
y á todo el mundo alegre
con mi alegría.

Cantando mis tristezas
paso la vía

y á cascabeles suenan
las penas mías.

Mi luz es tanta
que maravilla,
que alegra el alma
del español

y es que borracha
de manzanilla
nace en mi tierra
la luz del sol.

CIELO 4.º

Yo soy el cielo de los madriles,
de los chisperos y las manolas;
donde los héroes nacen á miles;
donde es la sangre más española.

De Amaniel al Manzanares
y del Rastro á Lavapiés,
brotan flores á millares
donde pongo yo los pies.

Y no hay hombre en este mundo
que pasando junto á mí
no me diga: «¡Viva el rumbo
de las hijas de Madrid!»

LAS CUATRO

Somos los cuatro cielos
más españoles;

y nuestras cuatro caras
son cuatro soles.

Y si alguno lo duda
que venga aquí,

¡y en mis ojos de fuego le juro
que loco de amores le haré sucumbir!

¡¡le haré sucumbir!!

¡¡le haré sucumbir!!

A los felices intérpretes de esta revista

El epígrafe lo dice: Felices, felicísimos estuvísteis todos en el estreno de esta modesta obra. Jamás en revista alguna se habrán visto escenas mejor desempeñadas, tipos mejor entendidos, chistes mejor dichos.

Inmenso, colosal, definitivo fué vuestro acierto y á él sin duda y al supremo buen tino con que nuestro querido amigo Eduardo Gallo dirigió la presentación de esta obra, debemos sin duda el éxito alcanzado.

Julia Ménguez, que por serlo todo, hasta es émula de Frégoli, hemos perdido la cuenta de los papeles que hizo. Únicamente sabemos que cantó, vistió y bailó como los propios ángeles y cada palabra suya fué un aplauso y cada ademán una ovación y cada sonrisa un triunfo. ¡Gracias, Julita!

Manolo Cumberas en sus cuatro papeles de *Marte*, *Chispa*, *Saturno* y *Astrónomo*, sencillamente inimitable. Muy bien Orfilia Orejón y Josefina del Campo, Gómez, Gallo (E.), Gallo (D.), Marcén, Pamplona y todos en fin.

A todos os damos las gracias sincera y cariñosamente, sin olvidar al coro de señoras que, en honor á nosotros, vistió la obra, contra la costumbre de este teatro, con una indumentaria un tanto ligera y muy especialmente á la Srta. Orellón, que hizo sin corresponderle una hermosa y soberbia y deslumbradora República.

LOS AUTORES.

NOTAS DE INDUMENTARIA

Astrónomos.—Vestirán túnicas negras con estrellas blancas, y cucuruchos á la cabeza.

Urano y Saturno.—De albañiles.

El arco iris.—Frac encarnado, chaleco blanco, pantalón de raso negro á la rodilla con hebilla, media negra y zapato de charol.

Los siete colores del iris.—Malla, trusa y capa de cada uno de los colores del mismo, ó sean rojo, naranjado, amarillo, verde, azul claro, azul obscuro y morado. Téngase en cuenta la acotación que va al final del cantable del arco iris.

La pintura, la escultura y la música.—Estos trajes á capricho de la actriz, cuidando que resulten lo más artísticos posible. Llevarán en la mano los atributos del arte que representan.

El pastel.—De repostero.

El fresco.—De chulo.

Cabeza de estudio.—A capricho de la actriz.

Miniatura.—Este personaje será interpretado por un niño, con traje Luis XV.

Caricatura.—De frac. Caricatura del presidente del Gobierno que padezcamos.

Baturra y baturro.—Trajes típicos del país.

Andaluza y gaitero.—Idem íd. íd.

El del arístón, el del clarinete y el del tambor.—Trajes raídos.

Badajo místico.—De monaguillo.

Campanilla presidencial.—De frac y pantalón largo. Caricatura del presidente del Congreso.

El arte de ser bonita.—Malla y envuelto el cuerpo por completo en un mantón de Manila.

La taza de té.—El personaje Crisantema de la citada obra.

La gatita blanca.—Protagonista de la obra.

La coupletista.—Traje elegante de capricho.

El sainete.—Chulo bien vestido.

La nieve y el diluvio.—Chulos, ella bien vestida.

Marte.—Soldado de caballería, traje de media gala.

La vía láctea.—Ama de cría elegante.

Lulu.—Traje de calle muy llamativo y elegante.

Serafin.—Idem id. á la última.

Don Alejo.—Idem id.

Estrellas.—Malla y trusa, y sobre estas una túnica larga de gasa azul, cuajada de estrellas.

Los cielos.—Trajes típicos de los países que representan.

Precio: UNA peseta